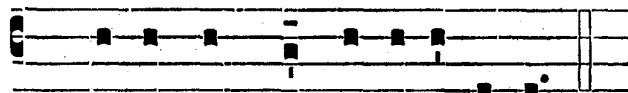


Sunday at Compline.

The Office of Compline goes back to the period immediately after the persecutions of the Church. It is a preparation for the night's sleep; for which it begs God's blessing and the Holy Angels' protection.

The
Lector:



Pray, Father, bless us.

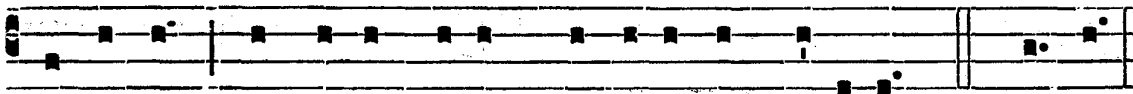
V. Júbe domne benedí-ce-re.

Blessing.



May the Lord almighty grant us a quiet night and a perfect end. R̄. Amen.

Nóctem qui-é-tam et fínem

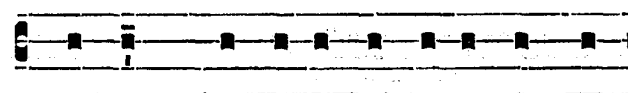


perféctum concédát nóbis Dóminus omnípotens. R̄. Amen.

Short Lesson.

1 Pet. 5, 8-9.

F

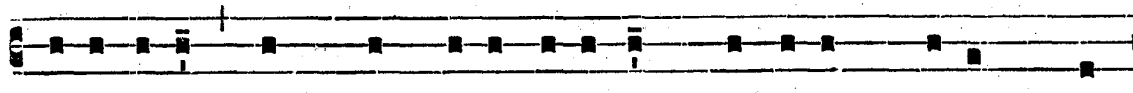


Rátres : Sóbri-i estóte, et vi-

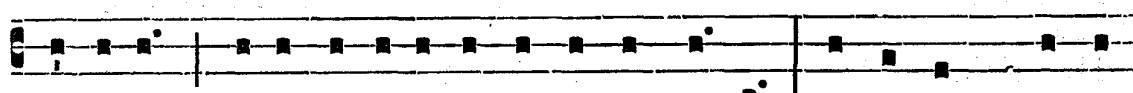
Brethren, be sober and watch, for your enemy, the devil, goeth about like a roaring lion, seeking whom he may devour. Resist him, strong in faith. But thou, O Lord, have mercy on us. R̄. Thanks be to God.



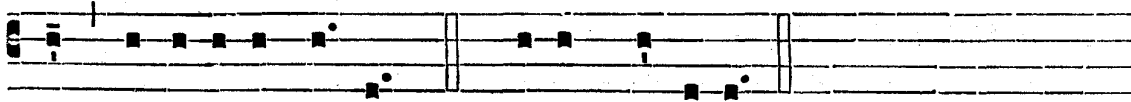
gi-láte : † qui-a adversá-ri- us véster



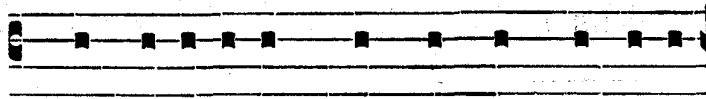
di-ábo-lus, tamquam lé-o rúgi-ens, círcu-it, quáerens quem



dévoret : * cú-i re-sísti-te fórtes in fí-de. Tu autem Dómi-



ne mi-seré-re nó-bis. R̄. Dé-o grá-ti-as.



Ψ. Adjutó-ri-um nóstrum in nómine

Ψ. Our help is in the name of the Lord.
R̄. Who made heaven and earth.



Dómini. R̄. Qui fécit cælum et térram.

Páter nóster, altogether in silence.

Then the Officiant says the Confiteor on a lower note.

The Choir replies :

Misereátur túi omnípotens Déus, et dimíssis peccátis túis, perdúcat te ad vítam aetérnam. R̄. Amen.

Confiteor Déo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sánctis Apóstolis Pétro et Páulo, ómnibus Sánctis, et tíbi páter, quia peccávi nimis, cogitatióne, vérbo et ópere : méa cúlpa, méa cúlpa, méa máxima cúlpa. Ideo précor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sánctos Apóstolos Pétrum et Páulum, ómnes Sánctos, et te páter, oráre pro me ad Dóminum Déum nóstrum.

MAY Almighty God have mercy on you, forgive your sins, and bring you to everlasting life.
R̄. Amen.

I confess to Almighty God, to blessed Mary, ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints and to you Father, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed, through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary, ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints and you Father, to pray to the Lord our God for me.

The Officiant next says on the same lower note :

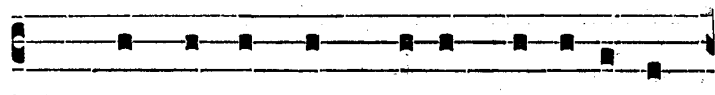
Misereátur véstri omnípotens Déus, et dimíssis peccátis véstris, perdúcat vos ad vítam aetérnam. R̄. Amen.

Indulgéntiam, absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum tríbuat nóbis omnípotens et miséricors Dóminus. R̄. Amen.

MAY Almighty God have mercy on you, forgive your sins, and bring you to everlasting life.
R̄. Amen.

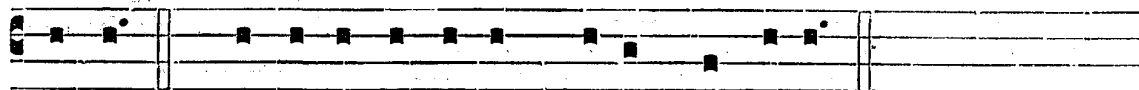
MAY the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.
R̄. Amen.

The Officiant then sings :



∇. Convérte nos Dé-us sa-lutá-ris

∇. Convert us, O God of our salvation.
R̄. And turn away thine anger from us.



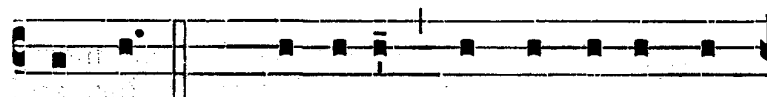
nóster. R̄. Et avérte í-ram tú-am a nóbis.

Ferial Tone. (Make the sign of the Cross).

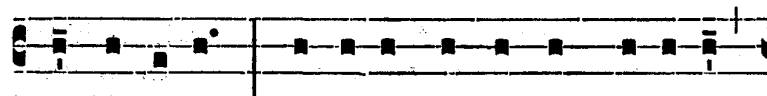


D E-us in adjutó-ri-um mé-um in-

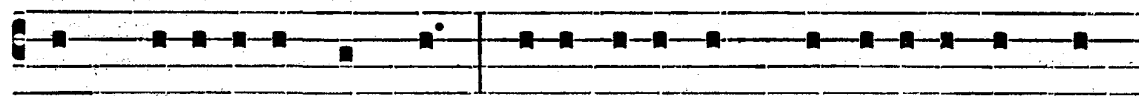
∇. O God, make speed to help me. R̄. O Lord, make haste to succour me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning is now and ever shall be, world without end. Amen, Alleluia. *or*: Praise be to Thee, O Lord, King of eternal glory.



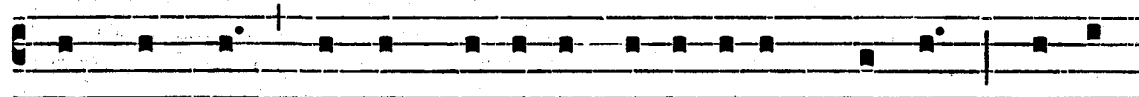
ténde. R̄. Dómine ad adjuvándum



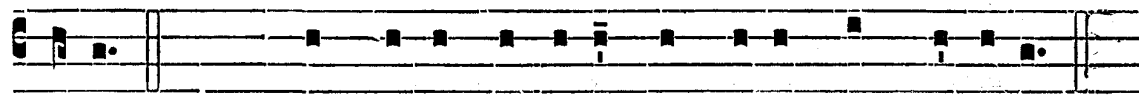
me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,



et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc,



et semper, et in saécu-la saecu-lórum. Amen. Alle-

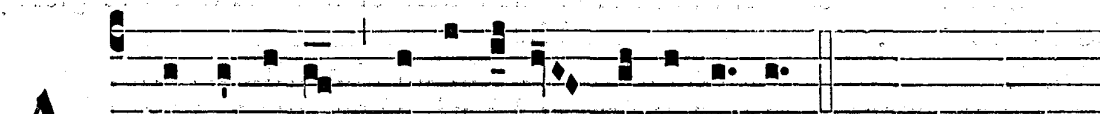


lu-ia. *Or*: Laus tí-bi Dómine Rex aetérnae gló-ri-ae.

The Officiant intones the following Antiphon :

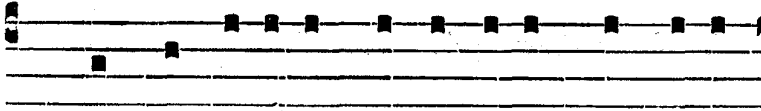
In Paschal Time. Antiphon.

Possible Starting Pitch = F



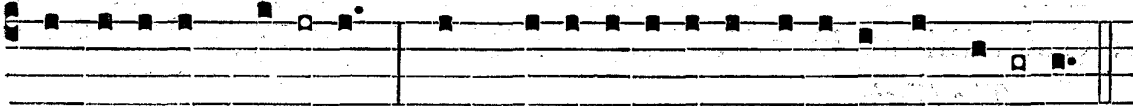
A L-le-lú-ia, * alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Psalm 4.

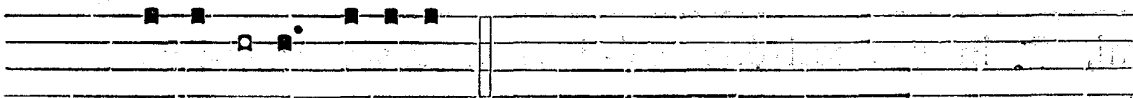
*Joy and Peace in confidence in God.**The Cantor.*

I. Cum invocárem exaudivit me Dé-us

When I called upon him, the God of my justice heard me: when I was in distress, thou hast enlarged me.

The Choir.

justí-ti-ae mé- ae : * in tribula-ti-óne di-latásti mí- hi.

*Flex* : justí-ti-ae, †

2. Miserére méi, * et exáudi orationem méam.

Have mercy on me: and hear my prayer.

3. Fílii hóminum, úsquequo grávi córde? * ut quid dilígitis vanitátem et quaéritis mendá-cium?

O ye sons of men, how long will you be dull of heart? Why do you love vanity, and seek after lying?

4. Et scitóte quóniam mirifi-cávit Dóminus sánctum súum : * Dóminus exáudiet me cum cla-mávero ad éum.

Know ye also that the Lord hath made his holy one wonderful: the Lord will hear me when I shall cry unto him.

5. Irascimini, et nolíte pec-cáre : † quae dicitis in córdibus véstris, * in cubilibus véstris *com-pungimini*.

Be ye angry, and sin not: the things you say in your hearts, be sorry for them upon your beds.

6. Sacrificáte sacrificium justí-tiae, † et speráte in Dómino. * Múlti dícunt : Quis osténdit nobis bóna?

Offer up the sacrifice of justice, and trust in the Lord: many say, Who sheweth us good things?

7. Signátum est super nos lú-men vultus túi Dómine : * dedísti laetítiam in córde méo.

The light of thy countenance. O Lord, is signed upon us: thou hast given gladness in my heart.

8. A frúctu fruménti, víni et ólei súi, * multiplicáti sunt.

By the fruit of their corn, their wine, and oil, they are multiplied.

9. In páce in idípsum * dór-miam et *requiès*cam.

In peace in the selfsame, I will sleep and I will rest:

10. Quóniam tu Dómine singu-láriter in spe * constituísti me.

For thou, O Lord, singularly hast settled me in hope.

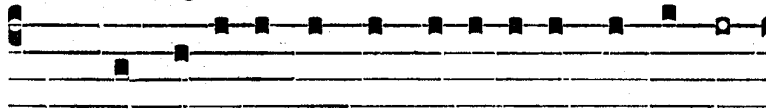
11. Glória Pátri, et Filio, * et Spiritui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, * et in sœcula sœculórùm. Amen.

Psalm 90.

Security in confidence in God.

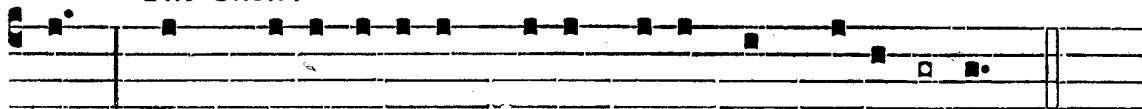
The Cantor.



He that dwelleth in the aid of the most High, shall abide under the protection of the God of heaven.

I. Qui hábi-tat in adjutó-ri-o Altíssi-

The Choir.



mi, * in protecti-óne Dé-i caéli *commorá*-bi-tur.



Flex: dí-e, †

2. Dícet Dómino : Suscéptor méus es tu et refúgium méum : * Déus méus, sperábo in éum.

He shall say to the Lord : Thou art my protector and my refuge : my God, in him will I trust.

3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo venántium, * et a vérbo áspero.

For he hath delivered me from the snare of the hunters : and from the sharp word.

4. Scápulis súis obumbrábit tibi : * et sub pénnis éjus sperábis.

He will overshadow thee with his shoulders : and under his wings thou shalt trust.

5. Scúto circúmdabit te véritas éjus : * non timébis a timóre noctúrno,

His truth shall compass thee with a shield : thou shalt not be afraid of the terror of the night,

6. A sagítta volánte in die, † a negótio perambulánte in ténebris : * ab incúrsu, et daemónio meridiáno.

Of the arrow that flieth in the day, of the business that walketh about in the dark : of invasion, or of the noonday devil.

7. Cádent a látere túo mílle, † et decem millia a déxtris túis : * ad te autem non *appropinquá*bit.

A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand : but it shall not come nigh thee.

8. Verúmtamen óculis túis considerábis : * et retributió-nem peccatórum vidébis.

But thou shalt consider with thy eyes : and shalt see the reward of the wicked.

9. Quóniam tu es Dómine spes méa : * Altíssimum posuísti refúgium túum.

Because thou, O Lord, art my hope : thou hast made the most High thy refuge.

10. Non accédet ad te **málum** : *
et flagéllum non appropinquábit
tabernáculo túo.

11. Quóniam Angelis súis man-
dávit de te : * ut custódiant te in
ómnibus viis túis.

12. In mánibus portábunt te : *
ne forte offéndas ad lápidem pé-
dem túum.

13. Super áspidem et basilíscum
ambulábis : * et conculcábis leónem
et dracónem.

14. Quóniam in me sperávit,
liberábo éum : * prótegam éum,
quóniam cognóvit **nómen méum**.

15. Clamábit ad me, et égo
exáudiam éum : † cum ípso sum
in tribulatióne : * erípíam éum et
glorificábo éum.

16. Longitúdine diérum replébo
éum : * et osténdam illi salutáre
méum.

17. Glória Pátri, et Filio, * et Spiritui Sáncto.

18. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, * et in saécula saecu-
lórum. Amen.

There shall no evil come to thee :
nor shall the scourge come near thy
dwelling.

For he hath given his angels charge
over thee, to keep thee in all thy
ways.

In their hands they shall bear thee
up, lest thou dash thy foot against a
stone.

Thou shalt walk upon the asp and
the basilisk : and thou shalt trample
under foot the lion and the dragon.

Because he hoped in me I will
deliver him : I will protect him be-
cause he hath known my name.

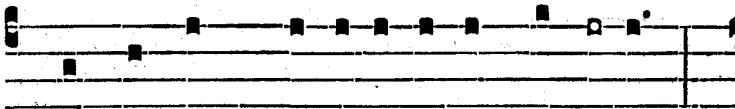
He shall cry to me, and I will hear
him : I am with him in tribulation,
I will deliver him, and I will glorify
him.

I will fill him with length of days :
and I will shew him my salvation.

Psalm 133

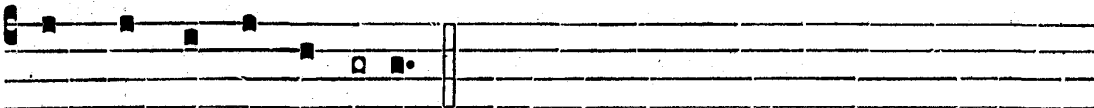
God's servants are invited to continue his praises during the night.

The Cantor.



I. Ecce nunc benedí-ci-te **Dóminum**, *

The Choir.



ómnes *sérvi* **Dómini**.

Behold now bless ye
the Lord : all ye ser-
vants of the Lord :

2. Qui státis in dómo **Dómini**, *
in átriis dómus *Déi* nóstri.

3. In nóctibus extóllite mánus
véstras in **sáncta**, * et benedícite
Dóminum.

4. Benedícat te **Dóminus** ex
Síon, * qui fécit *caelum* et *térram*.

5. Glória Pátri, et Fílio, * et Spiritui Sáncto.

6. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, * et in saécula saecu-
lórum. Amen.

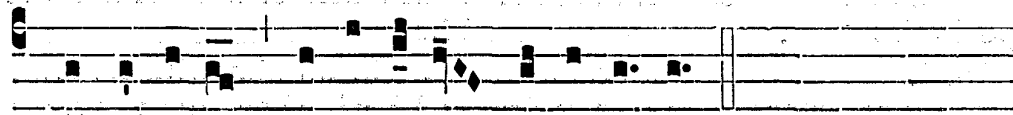
Who stand in the house of the Lord,
in the courts of the house of our God.

In the nights lift up your hands to
the holy places : and bless ye the
Lord.

May the Lord out of Sion bless thee,
he that made heaven and earth.

In Paschal Time. Antiphon.

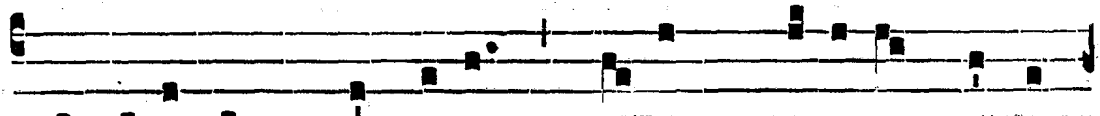
A



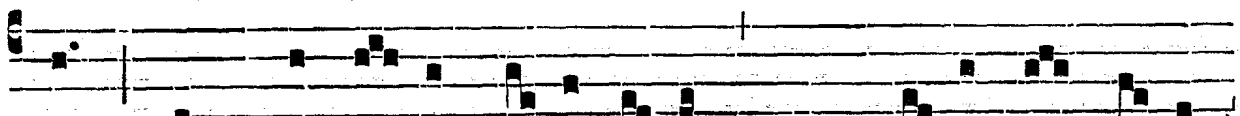
L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

Possible Starting
Pitch = DHymn. With Paschaltide Third Verse

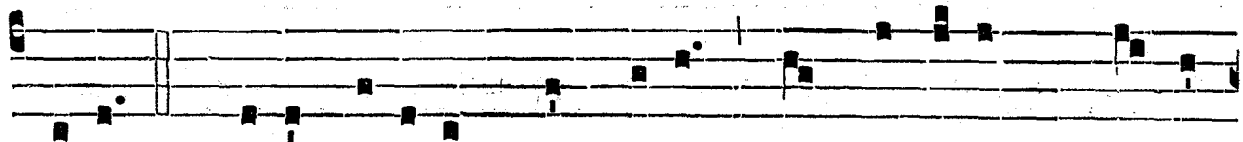
T



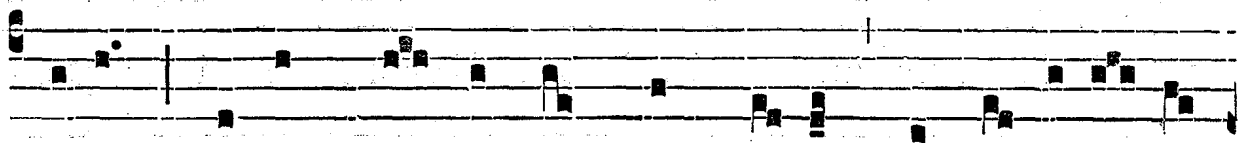
E lúcis ante términum, Ré-rum Cre-átor, pósci-



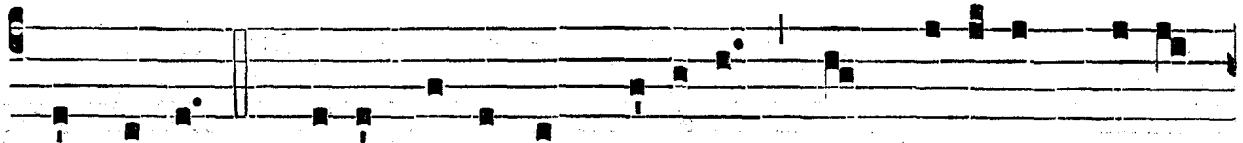
mus, Ut pro tú- a cleméti- a, Sis praésul et custó-



di- a. 2. Procul recédant sómni- a, Et nócti- um phantás-



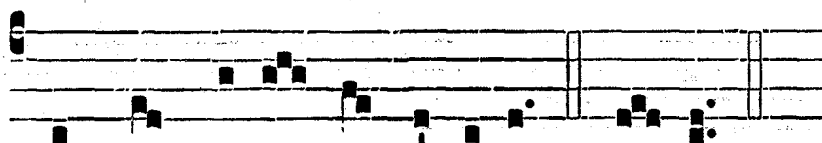
mata : Hostémque nóstrum cómprime, Ne pol- lu- ántur



córpo- ra. 3. Dé- o Pátri sit glóri- a, Et Fí- li- o, qui a



mórtu- is Surréxit, ac Pa- rácli- to,



In sempi- tér- na saécula. Amen.

3. To God the Father, with the Son who from the grave immortal rose, and Thee, O Paraclete, be praise, while age on endless ages flows. Amen.

T

U autem in nóbis es Dómi-

Thou art in the midst of us, O Lord, and upon us Thy holy Name is invoked; do not desert us, O Lord our God. R̄. Thanks be to God.

ne, † et nómen sánctum tú-um in-

vocátum est super nos : * ne dere-línquas nos Dómine

Dé-us nóster. R̄. Dé-o grá-ti-as.

Possible Starting Pitch = G

Short Respond. In Paschal Time.

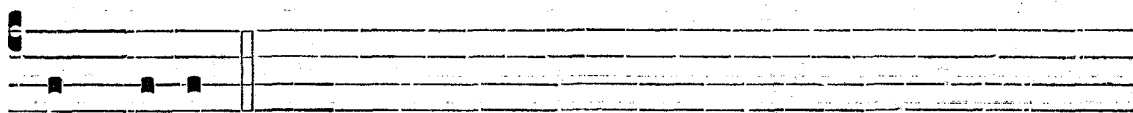
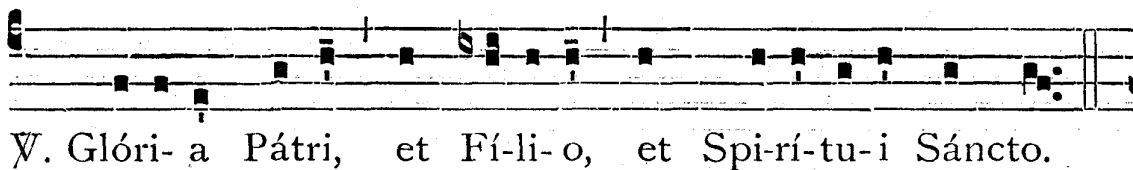
VI

I

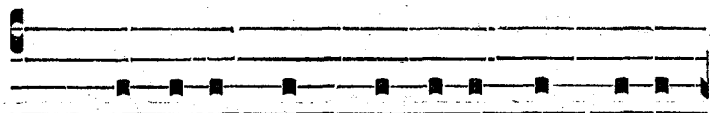
N mánus tú-as Dómine, comméndo spí-ri-tum

mé-um : * Alle-lú-ia, alle-lú-ia. In mánus. V̄. Redemísti

nos Dómine, Dé-us ve-ri-tá-tis. * Alle-lú-ia, alle-lú-ia.



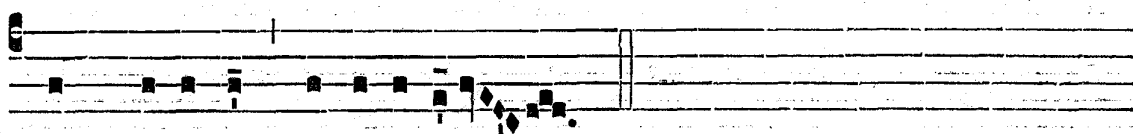
In mánus.



∇. Guard us, O Lord,
as the apple of Thine
eye.

∇. Custódi nos Dómine, ut pupil-
R̄. Sub úmbra alárum tuárum pró-

R̄. Under the shadow
of Thy wings protect
us.



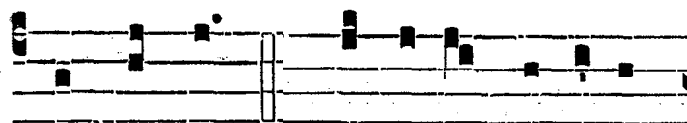
lam ócu-li, allelú-ia.
tege nos, allelú-ia.

Canticle of Simeon.

Possible Starting Pitch = F

Officiant. The entire antiphon is sung, according to 1962 rubrics.

Ant. III a



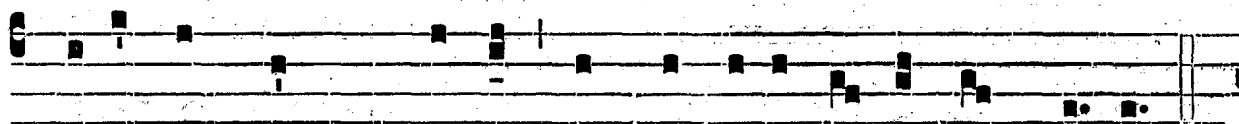
S

Alva nos. Dómine, vi-gi-lán-

Save us, O Lord,
whilst awake, and
guard us as we sleep;
that we may watch
with Christ, and rest
in peace.



tes, custódi nos dormi-éntes : ut vi-



gi-lémus cum Chrísto, et requi-escámus in pá-ce.



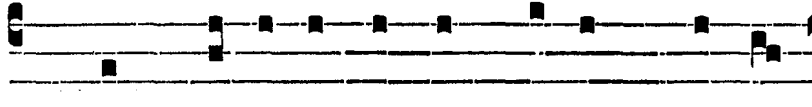
T. P. Alle-lú-ia

Holding the holy Child, the Messiah, in his arms, the old man, Simeon, gave God thanks before he should die in peace. (See the Gospel for Febr. 2nd, p. 1051).

We, as blessed as he was, bear Christ in our hearts by grace: and before sleep, the image of death, make Simeon's words our own. We also may depart in peace, for the Light will overcome the darkness.

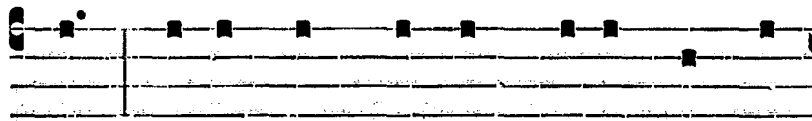
This is a passage of the Gospel: so we make the sign of the Cross as it begins, and remain standing.

The Cantor.

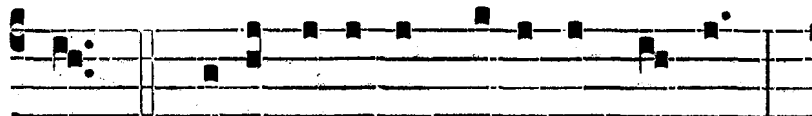


I. Nunc dimittis servum tuum Domini-

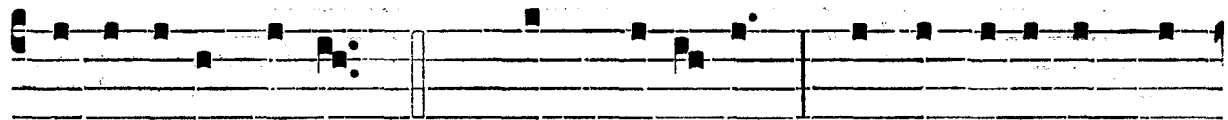
The Choir.



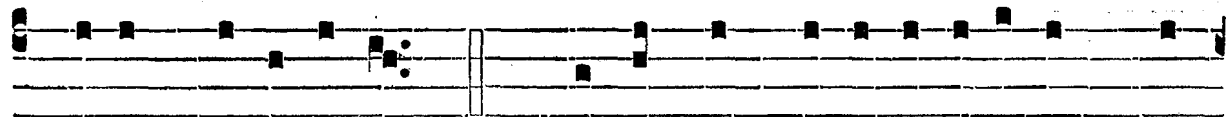
ne, * secundum verbum tuum in pa-



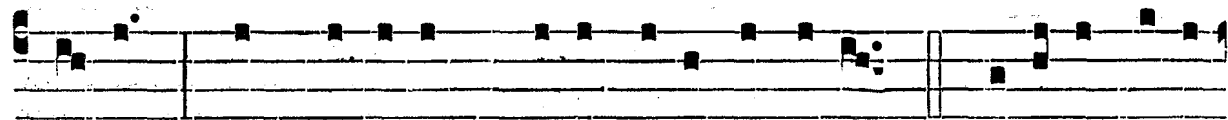
ce. 2. Qui-a vide-runt o-cu-li me-i *



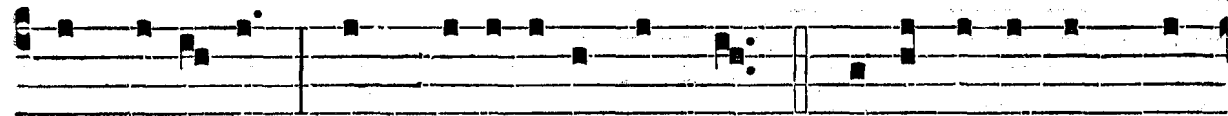
sa-lu-tare tuum. 3. Quod parasti * ante faci-em o-



mni-um popu-lo-rum. 4. Lumen ad re-ve-la-ti-onem gen-



ti-um, * et glo-ri-am ple-bis tu-ae, Isra-el. 5. Glo-ri-a Pa-tri



et Fi-li-o, * et Spi-ri-tu-i San-cto. 6. Sic-ut e-rat in prin-

Now dost thou dismiss thy servant, O Lord, according to thy word, in peace.

Because my eyes have seen thy salvation.

Which thou has prepared before the face of all peoples.

A light to the revelation of the Gentiles, and the glory of thy people Israel.



cí-pi- o, et nunc, et semper, * et in saécula saeculórum.



Amen.

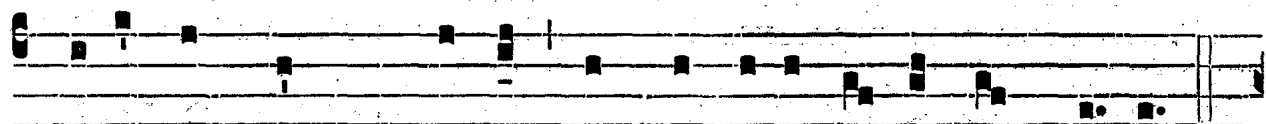


Ant. **S** Alva nos, Dómine, vi-gi-lán-

Save us, O Lord, whilst awake, and guard us as we sleep; that we may watch with Christ, and rest in peace.



tes, custódi nos dormi-éntes : ut vi-



gi-lémus cum Chrísto, et requi-escámus in pá-ce.



T. P. Alle-lú- ia

Regina caeli.

¶ From Compline of Holy Saturday to None of Saturday after the Feast of Pentecost.

Simple Tone.

VI

R Egína caé-li * laetáre, alle-lú-ia : Qui- a quem me-
ru- ísti portáre, alle-lú-ia : Resurréxit, sicut díxit, alle-
lú-ia: Ora pro nóbis Dé-um, alle-lú- ia.

¶. Gáude et laetáre Vírgo María, allelúia.

R̄. Quia surréxit Dóminus vere, allelúia.

Orémus.

DEus, qui per resurrectionem Filii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum laetificáre dignátus es : † praesta, quaésumus; ut per ejus Genitricem Vírginem Mariám * perpétuae capiámus gáudia vitae. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen.

¶. Rejoice and be glad, Virgin Mary, alleluia.

R̄. For the Lord is risen indeed, alleluia.

Let us pray.

O God, who didst vouchsafe to give joy to the world through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ; grant, we beseech Thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. R̄. Amen.